

# VIDEX®

USER'S MANUAL | ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА | INSTRUKCJA OBSŁUGI |  
HANDBUCH | ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ | FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

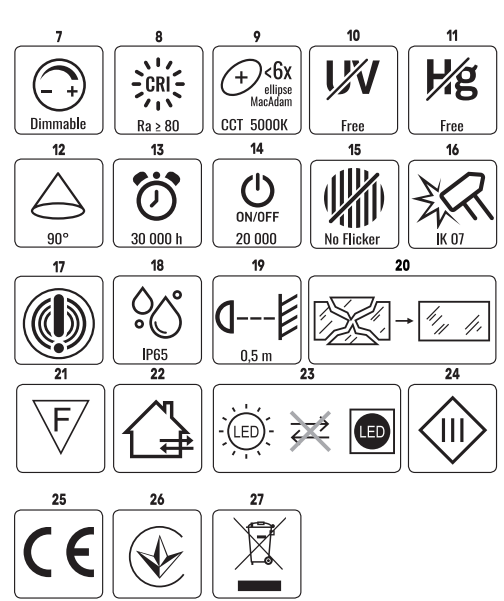


INDEX: VL-F2A-505

TECHNICAL PARAMETERS | ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ | PARAMETRY  
TECHNICZNE | TECHNISCHE PARAMETER | ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ |  
TECHNICAL PARAMÉTEREK

		INDEX
		VL-F2A-505
1. Lamp	1.1. Luminous flux	1600Lm (lm)
	1.2. Color temperature	5000K
	1.3. LED type	SMD2835
	1.4. Color Rendering Index	Ra>80
	1.5. Beam angle	90°
	1.6. Dimensions	244.5x324x59.4 mm (mm)
1.7. Color	Black+Yellow	(чорний+жовтий)
	Aluminum alloy	(Алюмінієвий сплав)
2. Battery	2.1. Power	37Wh (Вт)
	2.2. Type	Li-ion
	2.3. Nominal voltage	3.7V (В)
	2.4. Nominal capacity	10Ah (Аг)
3. Charging interface		DC 5V, 2A
4. Maximum brightness runtime		≤ 4h (год.)
5. Minimum brightness runtime		≤ 12h (год.)
6. Full charge time		3.5h (год.)

- Overall dimensions (mm), product weight (g/kg), operating temperatures range (°C), production date and batch number are indicated on individual packaging;  
- Light power curve type: D (cosine).



## EN LED RECHARGEABLE FLOODLIGHT

### INTERPRETATION OF THE ICONS

7. 3-step internal dimmer;  
8. Color rendering index;  
9. Correlated color temperature;  
10. Ultra-violet free;  
11. Mercury free;  
12. Beam angle;  
13. Nominal lifetime;  
14. On/off cycles;  
15. No perceptible flicker to the human eye;  
16. Mechanical impacts protection;  
17. Orange color signal light;  
18. Ingress protection. The product protected against dust and water jets;  
19. Minimum distance from the illuminated object;  
20. Damaged light diffuser should be replaced;  
21. Product can be installed and used on/in normally flammable surfaces;  
22. Suitable for indoor and outdoor use;  
23. Product contains non-replaceable light source;  
24. Electric shock protection class III – protection against electric shock is provided by feeding the specific product with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage;  
25. Product meets requirements of EU directives;  
26. Product complies with the technical regulations of Ukraine.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION

27. Pursuant to the provisions of the WEEE Act, it is forbidden to put waste equipment marked with the symbol of a crossed bin together with other waste. The user, wishing to get rid of electronic and electrical equipment, is obliged to return it to a waste equipment collection point. There are no hazardous components in the equipment that have a particularly negative impact on the environment and human health.

### PRODUCT'S PURPOSE AND APPLICATION

This product is intended for autonomous lighting. The product has a built-in rechargeable battery and can work without connecting to the mains for a certain period of time.

### INCLUDED

- LED rechargeable flood light with stand.
- Charging cable.
- User's manual.
- Individual packaging.

### INSTALLATION INSTRUCTIONS

A. Adjust the bracket tilt angle within 90 degrees (Fig. A):

- 1) Unscrew the clamps counterclockwise;
- 2) Adjust the desired tilt angle;
- 3) Tighten back the clamps.

B. Adjust the floodlight tilt angle within 360 degrees (Fig. B):

- 1) Unscrew the clamps counterclockwise;
- 2) Adjust the desired angle;
- 3) Tighten back the clamps.

### LIGHTING MODES

**Low** – 20% Brightness;  
**Middle** – 60% brightness;  
**High** – 100% brightness;  
**Signal** – flashing orange light.

### OPERATING INSTRUCTIONS

Please read below instructions before first use. The floodlight is controlled by the button, located on the underside of the flood light.

**ON** – with the light switched off, press the button.

**Modes selection** – with the light switched on, press the button to cycle over the modes.

**OFF** – with the light switched on, press and hold the button for 3 seconds.

*Remark: The floodlight automatically memorizes the last selected lighting mode and applies it next time when turned on.*

### CHARGING

Plug the USB-A socket of the charging cable into electrical outlet. Switch off the light, open the protective cover and connect the charging cable to the floodlight port.

When charging, the red indicator flashes. When fully charged, the red indicator is constantly on.

After a full charge, unplug the charging cable and close the protective cover to prevent water and dust from entering the floodlight body.

© The original batteries are supplied charged and can be used immediately after purchase, however it is recommended that the battery be fully charged before first use. The battery needs to be charged in time before it is completely discharged. During long periods of storage, it is recommended to keep the battery charging level at about half capacity to extend its service life.

### FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

This product can be used indoor and outdoor.

### MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTIONS

During long periods of storage, it is recommended to keep the battery not fully charged to extend its service life. Do not store with discharged battery.

Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents.

**ATTENTION!** Do not look directly at LED light beam.

It's forbidden to use the product with damaged light diffuser. Do not disassemble the sealed body of the lamp as this may compromise performance and void the warranty.

Product must not be used in unfavorable conditions, e.g. vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc.

The rechargeable battery inside the lamp is non-replaceable. If the battery is damaged or its operation life has expired, please contact manufacturer or distributor for service. The LED light source inside the lamp is not replaceable. If the LED light source is damaged, the lamp cannot be repaired. Used or damaged product should be disposed of in accordance with applicable regulations.

### STORAGE AND TRANSPORTATION

Before delivery to the direct point of sale, the product must be stored in the manufacturer's packaging at a temperature from -20°C to +40°C, in a dry room and without exposure to direct sunlight.

Transportation can be carried out by land, sea, air transport in the manufacturer's transport packaging.

### WARRANTY

The warranty period for the product is indicated on the individual packaging and begins from the date of sale. During the warranty period, a faulty product can be exchanged or returned with prove of purchase and all components and accessories preserved. The following does not apply with the scope of limited warranty:

- Misuse the product and cause the products components damage;

- Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product;

- Damage due to force majeure.

The manufacturer shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow above instructions. The manufacturer reserves the right to make amendments of this user's manual. The manufacturer reserves the right to provide technical changes.

## UA СВІТЛОДИОДНИЙ АВТОНОМНИЙ ПРОЖЕКТОР

### ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

1. Прожектор:

- 1.1. Світловий потік;
- 1.2. Кольорова температура світла;
- 1.3. Тип світлодіодів;
- 1.4. Індекс передачі кольорів;
- 1.5. Кут розсіювання;
- 1.6. Розміри;
- 1.7. Колір;
- 1.8. Матеріали.

2. Акумулятор:

- 2.1. Потужність;
- 2.2. Тип;
- 2.3. Номінальна напруга;
- 2.4. Номінальний об'єм.

3. Інтерфейс зарядки;
4. Час роботи за максимальної яскравості;
5. Час роботи за мінімальної яскравості;
6. Час повної зарядки;

- Габаритні розміри мм (mm), вага виробу г/кг (g/kg), діапазон робочих температур (°C), дата виготовлення та номер партії зазначені на індивідуальній упаковці;

- Тип кривої сили світла: D (косинус).

Продукт відповідає вимогам: ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN 61000-3-2:2016, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN 50581:2014, ДСТУ EN 62321:2014, ДСТУ EN 60598-1:2017, ДСТУ EN 60598-2-3:2014, ДСТУ EN 60598-2-5:2018, ДСТУ EN 62612:2017, ДСТУ EN IEC 62031:2022.

### ТЛУМАЧЕННЯ ПІКТОГРАМ

7. 3-ступінчастий внутрішній диммер;
8. Індекс передачі кольорів;
9. Колірна температура світла;
10. Без ультрафіолету;
11. Без ртуті;
12. Кут розсіювання світла;
13. Номінальний термін служби (год.);
14. Цикли ввімкнення/вимкнення;
15. Світло без мерехтіння;
16. Захист від механічних впливів;
17. Сигнальне світло оранжевого кольору;
18. Захист від проникнення. Виріб захищений від пилу і струменів води;
19. Мінімальна відстань від освітлюваного об'єкта (м);
20. Пошкоджені світлорозсіювач необхідно замінити;
21. Виріб можна встановлювати та використовувати в/на нормально займисті поверхні;
22. Підходить для внутрішнього та зовнішнього використання;
23. Виріб містить незмінне джерело світла;
24. Клас захисту від ураження електричним струмом III – захист від ураження електричним струмом забезпечується живленням певного продукту дуже низькою безпечною напругою (SELV) без ризику створення напруги вище безпечної;
25. Продукт відповідає вимогам директив ЄС;
26. Продукт відповідає технічному регламенту України.

### ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

27. Відповідно до Закону про відходи електричного та електронного обладнання (ВЕЕО), забороняється викидати сміттєве обладнання, позначене символом перекресленого контейнера, разом з іншим сміттям. Користувач, який бажає позбутися електронного та електричного обладнання, зобов'язаний повернути його в пункт прийому відпрацьованого обладнання. У складі обладнання відсутні небезпечні компоненти, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини.

### ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ ПРОДУКТУ

Виріб призначений для автономного освітлення. Виріб має вбудовану акумуляторну батарею і може працювати без підключення до мережі протягом певного часу.

### У КОМПЛЕКТІ

- Світлодіодний акумуляторний прожектор з підставкою.
- Зарядний кабель.
- Інструкція користувача.
- Індивідуальна упаковка.

### ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

A. Відрегулюйте кут нахилу кронштейна в межах 90 градусів (рис. А):

- 1) Відкрутіть затискачі проти годинникової стрілки;
- 2) Відрегулюйте потрібний кут нахилу;
- 3) Затягніть затискачі.

B. Відрегулюйте кут нахилу прожектора в межах 360 градусів (рис. B):

- 1) Відкрутіть затискачі проти годинникової стрілки;

- 2) Відрегулюйте потрібний кут;
- 3) Затягніть затискачі.

### РЕЖИМИ ОСВІТЛЕННЯ

**Низька** – 20% яскравості;

**Середній** – 60% яскравості;

**Висока** – 100% яскравість;

**Сигнал** – миготливе помаранчеве світло.

### ІНСТРУКЦІЯ З КОРИСТУВАННЯ

Перед першим використанням прочитайте наведені нижче інструкції. Управління прожектором здійснюється за допомогою кнопки, розташованої на нижній стороні прожектора.

**Увімкнення** – при вимкненому світлі натисніть кнопку.

**Вибір режимів** – з увімкненим світлом натисніть кнопку для циклічного перемикання між режимами.

**Вимкнення** – при включеному світлі натисніть і утримуйте кнопку протягом 3 секунд.

*Примітка: Прожектор автоматично запам'ятовує останній вибраний режим освітлення та застосовує його наступного разу після ввімкнення.*

### ЗАРЯДКА

Підключіть роз'єм USB-A зарядного кабелю до електричної розетки. Вимкніть світло, відкрите захисну кришку та підключіть зарядний кабель до порту прожектора.

Під час зарядки блимає червоний індикатор. При повній зарядці червоний індикатор горить постійно.

Після повної зарядки від'єднайте зарядний кабель і закрийте захисну кришку, щоб запобігти потраплянню води та пилу в корпус прожектора. © Оригінальні акумулятори постачаються зарядженими, і їх можна використовувати відразу після покупки, однак перед першим використанням рекомендується повністю зарядити акумулятор. Акумулятор потрібно вчасно заряджати, поки він повністю не розрядиться. Під час тривалого зберігання рекомендується підтримувати рівень заряду акумулятора приблизно на половині ємності, щоб продовжити термін його служби.

### ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Цей продукт можна використовувати всередині і на вулиці.

### ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Під час тривалого зберігання рекомендується залишати акумулятор не повністю зарядженим, щоб продовжити термін його служби. Не зберігати з розрядженим акумулятором.

Чистіть тільки м'якими і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні миючі засоби.

**УВАГА!** Не дивіться прямо на світлодіодний промінь.

Забороняється використовувати виріб з пошкодженням розсіювачем. Не розбирайте герметичний корпус прожектора, оскільки це може погіршити роботу та призвести до втрати гарантії.

Продукт не можна використовувати в несприятливих умовах, напр. вібрація, вибухонебезпечна повітряна атмосфера, випари або хімічні випари тощо.

Акумуляторна батарея всередині лампи не замінна. Якщо батарея пошкоджена або термін її експлуатації закінчився, зверніться до виробника для обслуговування. Світлодіодне джерело світла всередині лампи не підлягає заміні. Якщо світлодіодне джерело світла пошкоджено, прожектор не підлягає ремонту. Використаний або пошкоджений продукт слід утилізувати відповідно до чинних норм.

### ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

Перед доставкою до безпосереднього місця продажу, виріб необхідно зберігати в упаковці виробника при температурі від -20°C до +40°C, у сухому приміщенні та без потраплення прямих сонячних променів. Транспортування може здійснюватися наземним, морським, повітряним транспортом в транспортній упаковці виробника.

### ГАРАНТІЯ

Гарантійний термін на виріб вказано на індивідуальній упаковці і починається від дати продажу. Протягом гарантійного терміну несправний продукт можна обміняти або повернути з підтвердженням покупки та збереженням усіх компонентів і аксесуарів. Наведене нижче не поширюється на обмежену гарантію:

- Неналежне використання продукту та спричинення пошкодження компонентів продукту;
  - Самовільне розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень виробу;
  - Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.
- Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням наведених вище інструкцій. Виробник залишає за собою право вносити зміни в цей посібник користувача. Виробник залишає за собою право вносити технічні зміни.

## PL REFLEKTOR LED Z MOŻLIWOŚCIĄ ŁADOWANIA

### PARAMETRY TECHNICZNE

1. Lampa:
  - 1.1. Strumień świetlny;
  - 1.2. Skorelowana temperatura barwowa;
  - 1.3. Rodzaj diod LED;
  - 1.4. Wskaźnik oddawania barw;
  - 1.5. Kąt rozproszenia;
  - 1.6. Wymiary;
  - 1.7. Kolor;
  - 1.8. Materiał.
2. Bateria:
  - 2.1. Moc;
  - 2.2. Rodzaj;
  - 2.3. Napięcie nominalne;
  - 2.4. Objętość nominalna.
3. Interfejs ładowania.
4. Czas pracy przy maksymalnej jasności.
5. Minimalny czas działania jasności.
6. Czas pełnego ładowania.

- Wymiary gabarytowe (mm), waga produktu (g/kg), zakres temperatur pracy (°C), data produkcji i numer partii podane są na opakowaniu jednostkowym;

- Typ krzywej mocy światła: D (cosinus).

### INTERPRETACJA PIKTOGRAMÓW

7. 3-stopniowy ściemniacz wewnętrzny;
8. Wskaźnik oddawania barw;
9. Temperatura barwowa światła;
10. Bez ultrafioletu;
11. Bez rtęci;
12. Kąt rozproszenia;
13. Nominalna żywotność;
14. Cykle włączania/wyłączania;
15. Światło bez migotania;
16. Ochrona przed wpływami mechanicznymi;
17. Lampka sygnalizacyjna koloru pomarańczowego;
18. Stopień ochrony. Produkt chroniony przed kurzem i strumieniem wody;
19. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu;
20. Uszkodzony dyfuzor światła należy wymienić;
21. Produkt może być instalowany i używany w/na powierzchniach normalnie palnych;
22. Nadaje się do użycia wewnątrz i na zewnątrz;
23. Produkt zawiera niezastąpione źródło światła;
24. III klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym – ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym zapewnia zasilanie określonego produktu bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napięcia wyższego niż bezpieczny;
25. Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE;
26. Produkt jest zgodny z przepisami technicznymi Ukrainy.

### OCHRONA ŚRODOWISKA

27. Zgodnie z przepisami Ustawy o WEEE zabrania się umieszczania wraz z innymi odpadami zużytego sprzętu oznaczonego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego zobowiązany jest do oddania go do punktu zbiórki zużytego sprzętu. W sprzecie nie ma niebezpiecznych składników, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

### PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE PRODUKTU

Ten produkt jest przeznaczony do autonomicznego oświetlenia. Produkt posiada wbudowany akumulator i może pracować bez podłączenia do sieci przez określony czas.

-Ładowalna latarka LED ze stojakiem.

-Kabel do ładowania.

-Instrukcja obsługi.

-Indywidualne opakowanie.

### INSTRUKCJE INSTALACJI

A. Ustaw kąt nachylenia wspornika w zakresie 90 stopni (rys. A):

- 1) Odkręć zaciski w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara;
- 2) Ustaw żądany kąt nachylenia;
- 3) Dokręć zaciski.

B. Ustaw kąt nachylenia reflektora w zakresie 360 stopni (rys. B):

- 1) Odkręć zaciski w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara;
- 2) Ustaw żądany kąt;
- 3) Dokręć zaciski.

### TRYBY OŚWIETLENIA

**Niski** – 20% Jasność;

**Srodek** – jasność 60%;

**Wysoka** – jasność 100%;

**Sygnal** – migające światło pomarańczowe.

### INSTRUKCJA STEROWANIA

Przed przeczytaniem poniższe instrukcje przed pierwszym użyciem. Sterowanie reflektorem odbywa się za pomocą przycisku znajdującego się na spodzie reflektora.

**ON** – przy wyłączonym świetle nacisnąć przycisk .

**Wybór trybów** – przy włączonym świetle nacisnąć przycisk, aby przełączać tryby.

**OFF** – przy włączonym świetle nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 3 sekundy.

*Notatka: Naświetlacz automatycznie zapamiętuje ostatnią wybrany tryb oświetlenia i stosuje go przy następnym włączeniu.*

### ŁADOWANIE

Podłącz gniazdo USB-A kabla ładującego do gniazdka elektrycznego. Wyłącz światło, otwórz pokrywę ochronną i podłącz kabel ładujący do portu reflektora.

Podczas ładowania miga czerwony wskaźnik. Po pełnym naładowaniu czerwony wskaźnik świeci się stale.

Po pełnym naładowaniu odłącz kabel ładujący i zamknij pokrywę ochronną, aby zapobiec przedostawaniu się wody i kurzu do korpusu reflektora.

© Oryginalne akumulatory dostarczane są naładowane i mogą być używane natychmiast po zakupie, jednak przed pierwszym użyciem zaleca się pełne naładowanie akumulatora. Akumulator należy naładować na czas, zanim zostanie całkowicie rozładowany. Podczas długich okresów przechowywania zaleca się utrzymywanie poziomu naładowania akumulatora na poziomie około połowy pojemności, aby wydłużyć jego żywotność.

### CHARAKTERYSTYKA FUNKCJONALNA

Ten produkt może być używany wewnątrz i na zewnątrz.

### INSTRUKCJE KONSERWACJI I BEZPIECZEŃSTWA

Podczas długich okresów przechowywania zaleca się, aby akumulator nie był w pełni naładowany, aby wydłużyć jego żywotność. Nie przechowywać z rozładowanym akumulatorem.

Czyszć wyłącznie miękką i suchą ściereczką. Nie używaj chemicznych środków czyszczących.

**UWAGA!** Nie patrz bezpośrednio na wiązkę światła LED.

Zabrania się używania produktu z uszkodzonym dyfuzorem światła. Nie demontuj uszczelnionego korpusu lampy, ponieważ może to obniżyć wydajność i unieważnić gwarancję.

Produkt nie może być użytkowany w niesprzyjających warunkach, m.in. wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub opary chemiczne itp.

Akumulator wewnątrz lampy jest niewymienialny. Jeśli bateria jest uszkodzona lub skończyła się jej żywotność, skontaktuj się z producentem w celu naprawy.

Źródło światła LED wewnątrz lampy nie jest wymienne. W przypadku uszkodzenia źródła światła LED naprawa lampy jest niemożliwa. Zużyty lub uszkodzony produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Przed dostawką do punktu sprzedaży bezpośredniej produkt należy przechowywać w opakowaniu producenta w temperaturze od -20°C do +40°C, w suchym pomieszczeniu i bez narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Transport może być realizowany drogą lądową, morską, lotniczą w opakowaniach transportowych producenta.

### GWARANCJA

Okres gwarancji na produkt wskazany jest na opakowaniu jednostkowym i liczy się od dnia sprzedaży. W okresie gwarancyjnym wadliwy produkt można wymienić lub zwrócić wraz z dowodem zakupu oraz zachowanymi wszystkimi komponentami i akcesoriami. Poniższe informacje nie mają zastosowania w zakresie ograniczonej gwarancji:

- Niewłaściwie używać produktu i powodować uszkodzenia elementów produktu;
- Nieautoryzowany dem



**ZWECK UND ANWENDUNG DES PRODUKTS**

Dieses Produkt ist für autonome Beleuchtung bestimmt. Das Produkt verfügt über einen eingebauten Akku und kann für eine gewisse Zeit ohne Anschluss an das Stromnetz arbeiten.

**INBEGRIFFEN**

- LED wiederaufladbares Flutlicht mit Ständer.
- Aufledakabel.
- Handbuch.
- Individuelle Verpackung.

**INSTALLATIONSANLEITUNG**

A. Stellen Sie den Neigungswinkel der Halterung innerhalb von 90 Grad ein (Abb. A):

- Lösen Sie die Klemmen gegen den Uhrzeigersinn;
- Stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel ein;
- Klemmen wieder festziehen.

B. Stellen Sie den Neigungswinkel des Flutlichts innerhalb von 360 Grad ein (Abb. B):

- Lösen Sie die Klemmen gegen den Uhrzeigersinn;
- Stellen Sie den gewünschten Winkel ein;
- Klemmen wieder festziehen.

**BELEUCHTUNGSMODI**

**Niedrig** – 20 % Helligkeit;

**Mittel** – 60 % Helligkeit;

**Hoch** – 100 % Helligkeit;

**Signal** – orangefarbenes Blinklicht.

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die folgenden Anweisungen. Der Scheinwerfer wird über den Knopf gesteuert, der sich auf der Unterseite des Scheinwerfers befindet.

**EIN** – bei ausgeschaltetem Licht Taste drücken.

**Modusauswahl** – Drücken Sie bei eingeschaltetem Licht die Taste, um zwischen den Modi zu wechseln.

**AUS** – Halten Sie bei eingeschaltetem Licht die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

*Hinweis: Das Flutlicht merkt sich automatisch den zuletzt gewählten Beleuchtungsmodus und wendet ihn beim nächsten Einschalten an.*

**AUFLADEN**

Stecken Sie die USB-A-Buchse des Ladekabels in eine Steckdose. Schalten Sie das Licht aus, öffnen Sie die Schutzabdeckung und verbinden Sie das Ladekabel mit dem Flutlichtanschluss.

Beim Laden blinkt die rote Anzeige. Bei vollständiger Aufladung leuchtet die rote Anzeige konstant.

Trennen Sie nach einer vollständigen Aufladung das Ladekabel und schließen Sie die Schutzabdeckung, um zu verhindern, dass Wasser und Staub in das Flutlichtgehäuse eindringen.

© Die Originalakkus werden aufgeladen geliefert und können sofort nach dem Kauf verwendet werden, es wird jedoch empfohlen, den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen. Der Akku muss rechtzeitig aufgeladen werden, bevor er vollständig entladen ist. Bei längerer Lagerung wird empfohlen, den Ladezustand des Akkus etwa auf halber Kapazität zu halten, um die Lebensdauer zu verlängern.

**FUNKTIONSMERKMALE**

Dieses Produkt kann im Innen- und Außenbereich verwendet werden.

**WARTUNG UND SICHERHEITSHINWEISE**

Bei längerer Lagerung wird empfohlen, den Akku nicht vollständig aufgeladen zu lassen, um seine Lebensdauer zu verlängern. Nicht mit entladenem Akku lagern.

Nur mit weichen und trockenen Tüchern reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

**BEACHTUNG!** Blicken Sie nicht direkt in den LED-Lichtstrahl.

Es ist verboten, das Produkt mit beschädigtem Lichtdiffusor zu verwenden. Zerlegen Sie nicht das versiegelte Gehäuse der Lampe, da dies die Leistung beeinträchtigen und die Garantie ungültig machen kann.

Produkt darf nicht unter ungünstigen Bedingungen eingesetzt werden, z. Vibrationen, explosive Luftatmosphäre, Dämpfe oder chemische Dämpfe usw.

Der Akku in der Lampe ist nicht austauschbar. Wenn der Akku beschädigt oder seine Lebensdauer abgelaufen ist, wenden Sie sich bitte an den Hersteller für den Kundendienst.Die LED-Lichtquelle in der Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die LED-Lichtquelle beschädigt ist, kann die Lampe nicht repariert werden. Gebrauchtes oder beschädigtes Produkt sollte gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

**LAGERUNG UND TRANSPORT**

Vor der Lieferung an die direkte Verkaufsstelle muss das Produkt in der Verpackung des Herstellers bei einer Temperatur von -20 °C bis +40 °C, in einem trockenen Raum und ohne direkte Sonneneinstrahlung gelagert werden.

Der Transport kann per Land-, See-, Lufttransport in der Transportverpackung des Herstellers erfolgen.

**GARANTIE**

Die Garantiezeit für das Produkt ist auf der jeweiligen Verpackung angegeben und beginnt mit dem Verkaufsdatum. Während der Garantiezeit kann ein fehlerhaftes Produkt umgetauscht oder unter Vorlage des Kaufbelegs zurückgegeben werden, wobei alle Komponenten und Zubehörteile erhalten bleiben. Folgendes gilt nicht im Rahmen der eingeschränkten Gewährleistung:

- Misbrauch des Produkts und Beschädigung der Produktkomponenten;
- Unbefugte Demontage oder das Vorhandensein tiefer mechanischer Schäden am Produkt;
- Schäden durch höhere Gewalt.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der obigen Anweisungen resultieren. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an dieser Bedienungsanleitung vorzunehmen. Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

## GR ΕΠΑΝΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΠΡΟΒΟΛΕΑΣ LED

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ**

- Λάμπα:
  - Φωτεινή ροή;
  - Θερμοκρασία χρώματος;
  - Τύπος LED;
  - Δείκτης απόδοσης χρωμάτων;
  - Γωνία δέσμης;
  - Διαστάσεις;
  - Χρώμα;
  - Υλικό.
- Μπαταρία:
  - Ισχύς;
  - Τύπος;
  - Ονομαστική τάση;
  - Ονομαστική χωρητικότητα.
- Διεπαφή φόρτισης;
- Μέγιστος χρόνος εκτέλεσης φωτεινότητας;
- Ελάχιστος χρόνος λειτουργίας φωτεινότητας;
- Χρόνος πλήρους φόρτισης;

- Οι συνολικές διαστάσεις (mm), το βάρος του προϊόντος (g/kg), το εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας (°C), η ημερομηνία παραγωγής και ο αριθμός παρτίδας αναφέρονται στην ατομική συσκευασία.
- Τύπος καμπύλης φωτεινής ισχύος: D (συνημίτονο).

**ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΙΚΟΝΩΝ**

- Εσωτερικός ροοστάτης 3 βημάτων.
- Δείκτης απόδοσης χρωμάτων.
- Συαχεταισμένη θερμοκρασία χρώματος.
- Χωρίς υπεριώδη ακτινοβολία.
- Χωρίς υδράργυρο.
- Διαμήκεις και εγκάρσιες γωνίες δοκού.
- Ονομαστική διάρκεια ζωής.
- Κύκλο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
- Χωρίς αντιληπτό τρεμόπαιγμα στο ανθρώπινο μάτι.
- Προστασία από μηχανικές κρούσεις.
- Πορτοκαλί χρώμα σηματοδότησης.
- Προστασία εισόδου. Το προϊόν προστατεύεται από σκόνη και πίδακες νερού.
- Ελάχιστη απόσταση από το φωτιζόμενο αντικείμενο.
- Ο κατεστραμμένος διαχύτης φωτός πρέπει να αντικατασταθεί.
- Το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί σε κανονικά ευφλεκτες επιφάνειες.
- Κατάλληλο για εσωτερική και εξωτερική χρήση.
- Το προϊόν περιέχει μη αντικαταστάσιμη πηγή φωτός.
- Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία III – η προστασία από ηλεκτροπληξία παρέχεται με την τροφοδοσία του συγκεκριμένου προϊόντος

με πολύ χαμηλή ασφαλή τάση (SELV) χωρίς κίνδυνο δημιουργίας τάση υψηλότερη από την ασφαλή.

25. Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του οδηγιών της ΕΕ.

26. Το προϊόν συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας.

**ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ**

27. Σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου περί ΑΗΗΕ, απαγορεύεται η τοποθέτηση απορριμμάτων εξοπλισμού με το σύμβολο ενός σταυρωμένου κάδου μαζί με άλλα απορρίμματα. Ο χρήστης, που επιθυμεί να απαλλαγεί από ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό, υποχρεούται να τον επιστρέφει σε σημείο συλλογής απορριμμάτων. Δεν υπάρχουν επικίνδυνα εξαρτήματα στον εξοπλισμό που έχουν ιδιαίτερα αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτό το προϊόν προορίζεται για αυτόνομο φωτισμό. Το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία και μπορεί να λειτουργήσει χωρίς σύνδεση στο ρεύμα για ορισμένο χρονικό διάστημα.

**ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ**

- Επαναφορτιζόμενος προβολέας LED με βάση.
- Καλώδιο φόρτισης.
- Εγχειρίδιο χρήστη.
- Ατομική συσκευασία.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

A. Προσαρμόστε τη γωνία κλίσης του βραχίονα εντός 90 μοιρών (Εικ. Α):

- Ξεβιδώστε τους σφικτήρες αριστερόστροφα.
- Προσαρμόστε την επιθυμητή γωνία κλίσης.
- Σφίξτε πίσω τους σφικτήρες.

B. Προσαρμόστε τη γωνία κλίσης του προβολέα εντός 360 μοιρών (Εικ. Β):

- Ξεβιδώστε τους σφικτήρες αριστερόστροφα.
- Προσαρμόστε την επιθυμητή γωνία.
- Σφίξτε πίσω τους σφικτήρες.

**ΤΡΟΠΟΙ ΦΩΤΙΣΜΟΥ**

**Χαμηλή** – 20% φωτεινότητα;

**Μέση** –60% φωτεινότητα.

**Υψηλή** – 100% φωτεινότητα.

**Σήμα** – πορτοκαλί φως που αναβοσβήνει.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση. Ο προβολέας ελέγχεται από το κουμπί που βρίσκεται στην κάτω πλευρα του προβολέα.
**ON** – με ορθότο το φως, πατήστε το κουμπί.

**Επιλογή τρόπου λειτουργίας** – με αναμμένο το φως, πατήστε το κουμπί για να μετακινήθετε πάνω από τις λειτουργίες.

**OFF** – με αναμμένο το φως, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα.

*Παρατήρηση: Ο προβολέας απομνημονεύει αυτόματα την τελευταία επιλεγμένη λειτουργία φωτισμού και την εφαρμόζει την επόμενη φορά όαν είναι ενεργοποιημένος.*

**ΦΟΡΤΙΣΗ**

Συνδέστε την υποδοχή USB-A του καλωδίου φόρτισης στην πρίζα. Σβήστε το φως, ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα και συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στη θύρα του προβολέα.

Κατά τη φόρτιση, η κόκκινη ένδειξη αναβοσβήνει. Όταν φορτιστεί πλήρως, η κόκκινη ένδειξη είναι συνεχώς αναμμένη.

Μετά από πλήρη φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης και κλείστε το προστατευτικό κάλυμμα για να αποτρέψετε την είσοδο νερού και σκόνης στο σώμα του προβολέα.

© Οι γνήσιες μπαταρίες παρέχονται φορτισμένες και μπορούν να χρησιμοποιηθούν αμέσως μετά την αγορά, ωστόσο συνιστάται η πλήρης φόρτιση τες μπαταρίας πριν από την πρώτη χρήση. Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί εγκάρως πριν αποφορτιστεί πλήρως. Κατά τη διάρκεια μεγάλων περιόδων αποθήκευσης, συνιστάται να διατηρείτε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας στη μισή περίπου χωρητικότητα για να παρατείνεται τη διάρκεια ζωής της.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Κατά τη διάρκεια μεγάλων περιόδων αποθήκευσης, συνιστάται να διατηρείτε την μπαταρία μη πλήρως φορτισμένη για να παρατείνεται τη διάρκεια ζωής της. Μην αποθήκευτε με αποφορτισμένη μπαταρία.

Καθαρίστε μόνο με μαλακά και στεγνά πανιά. Μην χρησιμοποιείτε χημικά απορρυπαντικά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην κοιτάτε απευθείας τη δέσμη φωτός LED.

Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με κατεστραμμένο διαχύτη φωτός. Μην αποσυναρμολογείτε το σφραγισμένο σώμα της λάμπας γιατί αυτό μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την απόδοση και να ακυρώσει την εγγύηση. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δυσμενείς συνθήκες, π.χ. δονήσεις, εκρηκτική ατμόσφαιρα αέρα, αναθυμιάσεις ή χημικές αναθυμιάσεις κ.λπ.

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μέσα στη λάμπα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν η μπαταρία έχει καταστραφεί ή η διάρκεια ζωής της έχει λήξει, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον διανομέα για σέρβις. Η πηγή φωτός LED μέσα στη λάμπα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν η πηγή φωτός LED είναι κατεστραμμένη, η λάμπα δεν μπορεί να επισκευαστεί. Το χρησιμοποιημένο ή κατεστραμμένο προϊόν θα πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ**

Πριν από την παράδοση στο άμεσο σημείο πώλησης, το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται στη συσκευασία του κατασκευαστή σε θερμοκρασία από -20°С έως +40°С, σε ξηρό χώρο και χωρίς έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως. Η μεταφορά μπορεί να πραγματοποιηθεί με χερσαία, θαλάσσια, αεροπορική μεταφορά στη συσκευασία μεταφοράς του κατασκευαστή.

**ΕΓΓΥΗΣΗ**

Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν αναγράφεται στην ατομική συσκευασία και ξεκινά από την ημερομηνία πώλησης. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ένα ελαττωματικό προϊόν μπορεί να αντικατασταθεί ή να επιστραφεί με την απόδειξη αγοράς και όλα τα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ να διατηρηθούν. Τα ακόλουθα δεν ισχύουν για το πεδίο εφαρμογής της περιορισμένης εγγύησης:

- Κακή χρήση του προϊόντος και πρόκληση ζημιάς στα εξαρτήματα του προϊόντος.
  - Μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση ή παρουσία βαθιάς μηχανικής βλάβης στο προϊόν.
  - Βλάβη λόγω ανώτερης βίας.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τη μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει τροποποιήσεις σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να παρέχει τεχνικές αλλαγές.

## ΗΥ ΟΥΡΑΤΟΛΗΤΗΘΉ LED-ES REFLEKTOR

**ΤΕΧΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΜΕΤΕΡΚ**

- Λάμπα:
  - Φένηρο;
  - Σζννχόμέρσέκλετ;
  - LED τύπος;
  - Σζννννσζααδάζσν ννδεξ;
  - Συγάρζάζσν σζόγ;
  - Μέρετεκ;
  - Σζν;
  - Ανυαγ.
- Ακκυμυλάτορ:
  - Τελεςίςτμήνυ;
  - Τύπος;
  - Νέβλεγεσ φεσζυλτέσγ;
  - Νέβλεγεσ καπεακίτασ.
- Τόλε;
- Α μύκωδέςν νδó maxνμάλνσ φένηροβέλ;
- Α μύκωδέςν νδó ννννννννλσ φένηροβέλ;
- Τελες τέλετंस νδó;

- Α τελες μέρετεκ (mm), α τερμék τóμεγε (g/kg), αζ úζεμν ήóμέρσέκλετν τέρτομάνυ (°C), α γυάρτέσ δάτυμα έσ α τέτέλσζάμ αζ εγευέδν εσμογολóσων σερεπελενεκ;

- Φένη τελεςτμήνυγóρβε τύπος: D (κοννσνζ).

**ΑΖ ΙΚΟΝΟΚ ΕΡΤΕΛΜΕΖΕΣ**

- 3 φοκαζατέ φένηροδσζαβόλυζó;
- Σζννννσζααδάζσν ννδεξ;
- Κορρελάτ σζννννμέρσέκλετ;
- Ultraibolya mentes;
- Hıganymentes;
- Nyalóbszóg;
- Néβλεγεσ éεlettartam;
- Be/ki ciklusok;
- Nıncs észrevehető vibrálás az emberi szem számára;

16. Mechanikai útésvédelem;

17. Narancs színű jelzőlámpa;

18. Behatolás elleni védelem. A termék por és vízsugár ellen védett;

19. Minimális távolság a megvilágított tárgytól;

20. A sérült fényzórót ki kell cserélni;

21. A termék felszerelhető és használható normál körülmények között gyűlékony felületekre;

22. Beltéri és kültéri használatra alkalmas;

23. A termék nem cserélhető fényforrást tartalmaz;

24. Áramütés elleni védelem III. osztály – az áramütés elleni védelmet az adott termék nagyon alacsony biztonságos feszültséggel (SELV) való táplálásával biztosítják anélkül, hogy a biztonságosnál magasabb feszültség keletkezésének veszélye fennállna;

25. A termék megfelel az EU irányelvek követelményeinek;

26. A termék megfelel Ukrajna műszaki előírásainak.

**ΚΟΡΝΥΕΖΕΤΨΕΔΕΛΜ**

27. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaról szóló törvény előírásai szerint tilos az áthúzott szemetes jelzéssel ellátott hulladék berendezést más hulladékkal együtt elhelyezni. A felhasználó, aki meg kíván szabadulni az elektronikai és elektromos berendezéstől, köteles azt visszajuttatni a hulladék berendezés gyűjtőhelyére. A berendezésben nincsenek olyan veszélyes alkatrészek, amelyek különösen negatívan hatnak a környezetre és az emberi egészségre.

**A TERMÉK CÉLJA ÉS ALKALMAZÁSA**

Ezt a terméket autonóm világításra tervezték. A termék beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik, és bizonyos ideig a hálózathoz való csatlakoztatás nélkül is működhet.

**BELEÉRTVE**

- LED-es újratölthető reflektor állvánnyal.
- Töltő kábel.
- Felhasználói útmutató.
- Egyedi csomagolás.

**TELEPÍTÉSİ ŰTΜΑΤΟΪ**

A. Állítsa be a konzol dőlésszögét 90 fokon belül (A ábra):

- Csavarja ki a bilincsekét az óramutató járásával ellentétes irányba;
- Állítsa be a kívánt dőlésszögét;
- Húzza vissza a bilincsekét.

B. Állítsa be a reflektor dőlésszögét 360 fokon belül (B ábra):

- Csavarja ki a bilincsekét az óramutató járásával ellentétes irányba;
- Állítsa be a kívánt szögét;
- Húzza vissza a bilincsekét.

**VILÁGÍTÁSİ ΜÓΔΟΚ**

**Alacsony** – 20% fényerő;

**Közép** – 60% fényerő;

**Magas** – 100% fényerő;

**Jelzés** – villogó narancssárga fény.

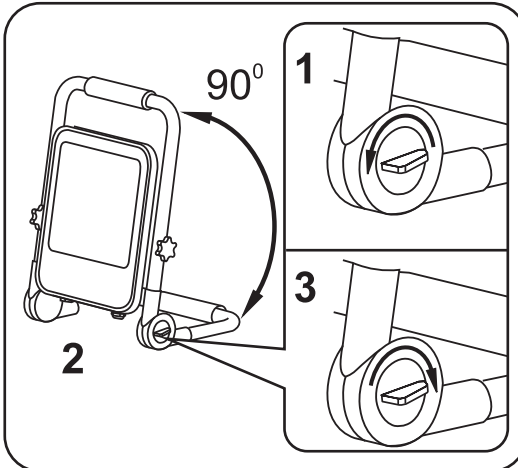
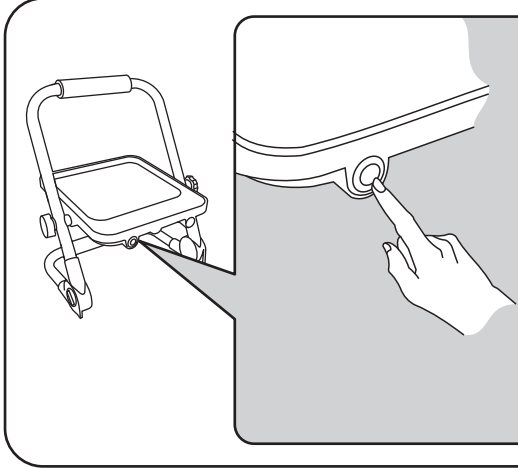
**HASZNÁLATI ŰTASÍTÁSΟΚ**

Kérjük, az első használat előtt olvassa el az alábbi utasításokat. A reflektor vezérlése a fényvető alsó oldalán található gombbal történik.

**BE** – kikapcsolt világítás mellett nyomja meg a gombot.

**Űzemmóđok kiválasztása** – bekapcsolt világítás mellett nyomja meg a gombot az űzemmóđok közötti váltáshoz.

**KI** – bekapcsolt világítás mellett nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3 másódpércig.



*Megjegyzés: A reflektor automatikusan megjegyzi az utoljára kiválasztott világításı móđot, és a következő bekapcsoláskor alkalmazza.*

**TÓLTÉS**

Dugja be a töltőkábel USB-A aljzatát az elektromos aljzatba. Kapcsolja le a lámpát, nyissa fel a védőfedeleet, és csatlakoztassa a töltőkábelt a reflektor csatlakozójához.

Töltés közben a piros jelzőfény villog. Teljesen feltöltött állapotban a piros jelzőfény folyamatosan világít.

Teljes feltöltés után húzza ki a töltőkábelt, és zárja le a védőburkolatot, hogy megakadályozza a víz és a por bejutását a reflektortestbe.

© Az eredeti akkumulátorokat feltöltve szállítjuk, és a vásárlás után azonnal használhatók, azonban ajánlatos az akkumulátort teljesen feltölteni az első használat előtt. Az akkumulátort időben fel kell tölteni, mielőtt teljesen lemerül. Hosszú tárolás esetén ajánlatos az akkumulátor töltöttségi szintjét körülbelül fél kapacitáson tartani, hogy meghosszabbíthassuk az élettartamát.

**FUNKCIONÁLIS JELLEMZŐK**

Ez a termék kül- és beltérben egyaránt használható.

**KARBANTARTÁSİ ÉS BIZTONSÁGİ ŰTASÍTÁSΟΚ**

Hosszú tárolás esetén ajánlatos az akkumulátort nem teljesen feltölve tartani, hogy meghosszabbíthassa élettartamát. Ne tárolja lemerült akkumulátorral.

Csak puha és száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket.

**FIGYELEM!** Ne nézzzen közvetlenül a LED-fény sugarába.

A termék használata sérült fényzóróval tilos. Ne szerelje szét a lámpa lezáró testét, mert ez ronthatja a teljesítményt és érvénytelenítheti a garanciát.

A terméket nem szabad kedvezőtlen körülmények között használni, pl. rezgésben, robbanásveszélyes levegő atmoszféra, gőzök vagy vegyi gázok stb.

A lámpában lévő újratölthető elem nem cserélhető. Ha az akkumulátor sérült vagy élettartama lejárt, forduljon a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz szervizért. A lámpa belsejében lévő LED fényforrás nem cserélhető. Ha a LED fényforrás sérült, a lámpa nem javítható. A használt vagy sérült terméket a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

**TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS**

A terméket a közvetlen értékesítési helyre szállítás előtt a gyártó csomagolásában -20°C és +40°C közötti hőmérsékleten, száraz helyen, közvetlen napfénytől mentes helyen kell tárolni.

A szállítás történhet szárazföldi, tengeri, légi szállítással a gyártó szállítócsomagolásában.

**GARANCIA**

A termékre vonatkozó jótállási idő az egyedi csomagoláson van feltüntetve, és az eladás napjától kezdődik. A jótállási idő alatt a hibás termék a vásárlást igazoló okirattal kicserélhető vagy visszaküldhető, valamint minden alkatrész és tartozék megörzendő. A következők nem vonatkoznak a korlátozott jótállásra:

- Ha a terméket nem megfelelően használja, és károsíthatja a termék alkatrészeit;

- Jogosulatlan szétszerelés vagy a termék mély mechanikai sérülése;

- Vis maior miatti kár.

A gyártó nem vállal felelősséget a fenti utasítások be nem tartásából eredő károkért. A gyártó fenntartja a jogot a jelen használati útmutató módosítására. A gyártó fenntartja a jogot a műszaki változtatásokra.